

## **Koreanistik**

### **Master of Arts in Sprache und Kultur Koreas (1-Fach- oder 2-Fächer- Studiengang)**

Homepage: <http://www.ruhr-uni-bochum.de/skk/>

## Studienbeginn

Zum Wintersemester (empfohlen) und zum Sommersemester.

### Für Ortswechsler:

Wenn Sie dieses Fach im Bachelor-Studiengang **nicht** an der Ruhr-Universität Bochum studiert haben: Bitte lesen Sie auch das dazu gehörende Bachelor-Info!

## Zulassungsvoraussetzungen

Zulassungsvoraussetzung ist ein B.A. in Koreanistik oder ein als gleichwertig anerkannter Abschluss (Koreanische Geschichte, Koreanische Literaturwissenschaften, Ostasiatische Philosophie, o.ä.) sowie eine verpflichtende Studienberatung; Mindestvoraussetzung für die Anerkennung eines Abschlusses als gleichwertig sind in jedem Fall adäquate Sprachkenntnisse.

Für die Einschreibung in die Master-Phase ist eine Studienberatung in dem Fach / in den Fächern, die Sie im Master-Programm studieren wollen, vorgeschrieben. Ohne eine schriftliche Bescheinigung dieser in Anspruch genommenen Beratung schreibt das Studierendensekretariat nicht in das Master-Studium ein.

## Zulassungsverfahren

Zurzeit zulassungsfrei.

Einschreibung ohne vorherige Bewerbung mit den erforderlichen Unterlagen während der Einschreibungsfrist im Studierendensekretariat/HZO.

Nutzen Sie unsere Internet-Einschreibung unter

<http://www.ruhr-uni-bochum.de/studierendensekretariat/virtuelles-sekretariat/>

## Internationale StudienbewerberInnen:

Bewerbung über das International Office der Ruhr-Universität Bochum

<http://international.rub.de/bewerbung/>

Es ist vor Aufnahme des Studiums eine Deutschprüfung erforderlich:

DSH Stufe 2 oder 3 oder TestDaF (4x4) oder Deutsches Sprachdiplom Stufe 2 des Goethe-Instituts oder Zeugnis der zentralen Oberstufenprüfung (ZOP) des Goethe-Instituts.

**Wichtig:** Da Änderungen möglich sind: Bitte lesen Sie die aktuellen Informationen zur Bewerbung auf <http://www.rub.de/zsb/bewerb.htm>

## Fächerkombinationen

Im Master-Studium kann das Fach Koreanistik entweder als 1-Fach-Studiengang oder als ein Fach im 2-Fächer-Studiengang absolviert werden. In einem 2-Fächer-Studiengang wird in der Regel das bereits in der B.A.-Phase studierte zweite Fach weitergeführt. Grundsätzlich sollte vor einer Entscheidung für eine der aufgeführten Studienmöglichkeiten die Studienberatung in Anspruch genommen werden.

## Regelstudienzeit

4 Semester bis zum Master of Arts.

## Förderungshöchstdauer nach BAföG

4 Semester.

## Studienfachberater

### YU Myoungin

Gebäude GB, Ebene 1, Raum 47,  
Tel.: 0234/32-22919

Sprechzeit: Mo 15-16, Do 16-17  
und nach Vereinbarung

E-Mail: [myoung.yu@rub.de](mailto:myoung.yu@rub.de)

### Prof. Dr. Marion Eggert

Gebäude GB, Ebene 1, Raum 46,  
Tel.: 0234/32- 25572.

Sprechzeit: Mo 15.00 - 16.00 Uhr  
und n. V.

E-Mail: [marion.eggert@rub.de](mailto:marion.eggert@rub.de)

Dekanat (Frau Andrea Halbmeyer):  
GB 1 / 141, Öffnungszeiten: Mo - Do  
9.00 - 12.00 Uhr, Do 13.30 - 15.00  
Uhr. Tel.: +49234 32-26189, Mail:  
[dekanat-oaw@rub.de](mailto:dekanat-oaw@rub.de)

## Fachschaft

Zusätzliche Informationen aus studentischer Sicht bietet die **Fachschaft** an: Gebäude GB, Ebene 1, Raum 134, Tel.: 32-26260. Mail: [fsr-oaw@rub.de](mailto:fsr-oaw@rub.de) - <http://www.rub.de/fsr-oaw>

## **Sprachkenntnisse**

Englisch; Kenntnisse des Japanischen können je nach Studienschwerpunkt von Vorteil sein.

## **Praktikum**

Formell ist kein Praktikum vorgesehen. Ein Aufenthalt in Korea wird dringend empfohlen.

## **Informationen zum Studium**

Das Studium der Koreanistik an der Ruhr-Universität Bochum liefert eine fundierte Beschäftigung mit der Sprache, Kultur und Gesellschaft einer der wichtigsten Kultur- und Wirtschaftsnation in der ostasiatischen Region.

Der Studiengang "Sprache und Kultur Koreas" wird im Rahmen eines Zwei-Fächer-Bachelors angeboten und kann mit einer Vielzahl anderer Studienfächer kombiniert werden. Die Regelstudiendauer beträgt dabei sechs Semester. Neben der intensiven Sprachausbildung am Institut wird ein längerer Auslandsaufenthalt dringend empfohlen.

Im Studium setzen Sie sich philologisch, d. h. auf der Basis originalsprachiger Texte, mit Korea auseinander. Aus diesem Grunde basiert das Curriculum der Bochumer Koreanistik auf einer intensiven Sprachausbildung mit Schwerpunkt auf dem Gegenwartskoreanischen, ergänzt durch eine Einführungen sowohl in das Mittelkoreanische als auch in das klassische Schriftchinesisch, welches über Jahrhunderte als *lingua franca* im ostasiatischen Raum fungierte.

Neben dieser intensiven Sprachausbildung bietet die Bochumer Koreanistik ein breites Angebot an Kursen aus den Bereichen Geschichte, Literatur, Religion, Geistesgeschichte, Gegenwartskultur sowie Gesellschaft und Politik, innerhalb derer Sie Ihren persönlichen Schwerpunkt wählen können.

Die Koreanistik setzt sich mit der koreanischen Kultur in allen ihren Erscheinungsformen in Geschichte und Gegenwart auseinander. Die dazu verwendete Methode ist in erster Linie die philologische, d.h. man arbeitet auf Grundlage originalsprachiger Quellen. Daher ist die erste Voraussetzung koreanistischen Arbeitens die Kenntnis dieser Sprachen. Das sind neben dem modernen Koreanischen auch die chinesische Schriftsprache sowie die älteren Vorformen des modernen Koreanisch, insbesondere das Mittelkoreanische.

Auf der Grundlage dieser Sprachkenntnisse erarbeiten Sie im Studium die verschiedensten Bereiche. In erster Linie bieten sich für die philologische Methode die klassischen geisteswissenschaftlichen Gegenstände an, z.B. Sprachwissenschaft, Ereignis- und Sozialgeschichte, Literatur, Religions- und Geistesgeschichte. Doch auch gesellschaftswissenschaftliche Themen sind in der Koreanistik angesiedelt, soweit sie mittels originalsprachiger Quellen behandelt werden können. Heute liegt der Forschungsschwerpunkt der Bochumer Koreanistik vermehrt auf der Literatur- und Geistesgeschichte, mit einem erkennbaren Akzent auf der Moderne. Zudem profiliert sich die Bochumer Koreanistik durch die Betonung interdisziplinärer Vorgehensweisen und durch die Einordnung Koreas in seinen ostasiatischen Kontext.

## **Das 2-Fach-Masterstudium**

### **Studieninhalte:**

Im MA-Studium erfolgt die exemplarische Vertiefung des Basiswissens auf grundlegenden Wissensgebieten der Koreanistik. Dabei werden die Kenntnisse kulturwissenschaftlicher und philologischer Methoden anhand exemplarischer Fragestellungen erweitert und diese Methoden bis zur sicheren Umsetzung eingeübt. Parallel erfolgt der Ausbau der Lesefähigkeit in modernen und vormodernen Sprachformen.

### **Studienverlauf:**

Das Studium gliedert sich in drei themenbezogene Module (I-III) zu Geschichte, Geistesgeschichte und Literatur (bestehend aus Seminar und begleitendem Lektürekurs) sowie ein Lektüremodul (IV, zwei Lektürekurse).

Die Module zu Geistesgeschichte und Literatur alternieren aus Kapazitätsgründen und werden von Studenten des 7. und 9. Semesters gemeinsam besucht. Die Veranstaltungen innerhalb des MA-Studiums unterscheiden sich lediglich durch Themengebiet und jeweils relevante Methoden; eine Strukturierung nach Lernstufen entfällt.

In die Fachnote geht die Benotung eines der Themenmodule (I, II oder III) ein.

### **Inhalte, Qualifikationsziele und Lehrformen**

Die thematischen Module bestehen jeweils aus einem Seminar und einer zugehörigen Übung. Im projektorientierten Seminar liegt der Schwerpunkt auf studentischer Einübung von Fähigkeiten auf analytischer, produktiver und kommunikativer Ebene durch Referate bzw. Präsentationen kleinerer Ausarbeitungen zu einzelnen Aspekten sowie deren Diskussion in der Arbeitsgruppe.

Referate werden jeweils nach a) Form des Vortrages, b) Form der schriftlichen Grundlage, c) Inhalt und d) wissenschaftlicher Methodik erörtert. Ein Protokollant erstellt ein die inhaltlichen Ergebnisse der jeweiligen Sitzung in Bezug auf den Untersuchungsgegenstand zusammenfassendes Thesenpapier.

Die Übungen dienen der Diskussion von durch die Studierenden angefertigten Teilübersetzungen: Abweichende Interpretationen werden zu einer gemeinsamen Lesart zusammengeführt und durch einen Protokollanten in Form einer annotierten Übersetzung schriftlich fixiert.

In beiden Veranstaltungsformen wird der Protokollant in die Moderation der Unterrichtseinheit einbezogen.

Bei den Lektüremodulen liegt der Schwerpunkt auf der Befähigung zur Bewältigung größerer Textmengen. Neben gemeinsame Lektüre treten daher zusammenfassende Wiedergaben häuslich vorbereiteter Texte, Einüben des Erfassens inhaltlicher Schwerpunkte etc.

### **Das 1-Fach-Masterstudium**

#### **Studieninhalte:**

Im 1-Fach-Modell werden die gleichen Kenntnisse in Koreanistik erworben wie im 2-Fach-Modell, aber durch einen Japan- oder China-Schwerpunkt ergänzt.

#### **Studienverlauf:**

Zwei Module sind zusätzlich zu den Modulen des 2-Fach-Modells zu absolvieren: Zunächst sind Japanisch- oder Chinesisch-Kenntnisse im Umfang der im Optionalbereich angebotenen Kurse anzueignen (20 CP); die restlichen CP können nach fachlicher Ausrichtung der Studierenden frei aus dem Angebot der Fakultät gewählt werden, soweit die jeweiligen Voraussetzungen erbracht sind (25 CP).

### **Inhalte, Qualifikationsziele und Lehrformen**

s. 2-Fach-Studium

#### **Credit Point (CP)**

Zum Nachweis der Studienleistungen wird jede Veranstaltung oder Prüfungsleistung nach dem voraussichtlichen erforderlichen Arbeitsaufwand gewichtet, den so genannten Credit Points (CP). Ein CP entspricht dem geschätzten Arbeitsaufwand von ca. 30 Stunden. CPs werden nur vergeben, wenn die Anforderungen der Veranstaltung oder Prüfung erfüllt sind. Zum erfolgreichen Modulabschluss müssen alle Bestandteile mit mindestens ausreichendem Erfolg abgeschlossen werden.

#### **M.A.-Prüfung**

Die M.A.-Prüfung im 2-Fächer-Studiengang besteht aus einer mündlichen Prüfung von 30 bis 45 Minuten und ggf. der M.A.-Arbeit. Jede Fachprüfung kann abgelegt werden, wenn mindestens 35 CP im jeweiligen Prüfungsfach erreicht worden sind.

Die M.A.-Prüfung im 1-Fach-Studiengang besteht aus einer mündlichen Prüfung von 30 bis 45 Minuten, einer schriftlichen Prüfung von 4 Stunden und der M.A.-Arbeit. Die Fachprüfungen können abgelegt werden, wenn mindestens 70 CP erreicht worden sind.

Die Bearbeitungszeit für die M.A.-Arbeit beträgt 4 Monate, bei empirischen Arbeiten 6 Monate.

Die M.A.-Gesamtnote setzt sich wie folgt zusammen: Die Note der M.A.-Arbeit zählt 40%, jede Fachnote (PM und mündliche Prüfung) im 2-Fächer-M.A. jeweils 30%. Im 1-Fach-M.A. zählt die Fachnote aus zwei prüfungsrelevanten Modulen, der mündlichen und der schriftlichen Fachprüfung 60%.

## **Besonderheiten**

Relativ hoher Anteil des Spracherwerbs, insbesondere Leseverstehen.

## **Berufsaussichten**

Das Studium der Koreanistik eröffnet eine Vielzahl von Möglichkeiten. Kulturwissenschaftliche Kenntnisse und interkulturelle Kompetenz sind im Zuge der Globalisierung der Wirtschaft (die keineswegs automatisch eine Verwischung der Kulturunterschiede mit sich bringt) immer stärker gefragt. Da auch Fremdsprachenkenntnisse immer mehr an Bedeutung gewinnen, verfügen Sie durch Ihr Studium über hervorragende Voraussetzungen für den Einsatz in einem weiten Spektrum von Tätigkeiten in Wirtschaft, Diplomatie, Medien etc. Sie erlangen jedoch auch die Qualifikationen, um in den traditionellen Berufsfeldern von Geistes- und Kulturwissenschaftlern wie Museen, Kultureinrichtungen, Bibliotheken, Verlagen etc. Fuß zu fassen. Selbstverständlich wird der Einstieg in das gewünschte Tätigkeitsfeld durch eine hieran orientierte Ausrichtung des Gesamtstudiums (zweites Fach) bzw. durch entsprechende Praktika erleichtert.

Das Studium der Koreanistik qualifiziert mit den vermittelten Sprachkenntnissen und Arbeitstechniken für ein breites Spektrum an Tätigkeiten in Außenhandel (Banken, Industrieunternehmen) und öffentlichen Einrichtungen (Pressestellen, Museen, Universitäten).

Aufgrund der bisher geringen Absolventenzahl sind keine statistischen Aussagen zum Verbleib möglich, die bisherigen Erfahrungen sind jedoch positiv. - Absolventen der Koreanistik haben in so unterschiedlichen Bereichen wie dem Management deutscher Firmen in Korea, in Unternehmensberatungen, an den Hochschulen oder im Auswärtigen Dienst Anstellung gefunden. Statistische Erhebungen in größeren ostasiatischen Philologien mit vergleichbarem Studienplan zeigen, dass die Berufsaussichten tatsächlich als gut zu bewerten sind.

Der Einstieg in das gewünschte Tätigkeitsfeld wird natürlich durch eine daran orientierte Ausrichtung des Studiums (2. Fach) bzw. durch entsprechende Praktika erleichtert. Letztlich ausschlaggebend für den beruflichen Erfolg sind jedoch vor allem ein zügiges Studium und ein guter Studienabschluss. In einigen Bereichen (Banken, größere Handelsunternehmen) bieten dann Traineeships die Chance zum „Quereinstieg“.

## **Promotion**

Grundsätzlich ist in jedem Fach an der Ruhr-Universität die Promotion möglich. Voraussetzung ist in der Regel ein Hochschulabschluss (M.A., Staatsexamen) in diesem oder einem verwandten Fach (Näheres siehe Promotionsordnung des Faches).

## **Informationsmaterial und Bezugsadressen**

Materialien zum Studium sind im Internet verfügbar, kommentierte Vorlesungsverzeichnisse für die Ostasienwissenschaften bei den Studienberatern oder im Geschäftszimmer (Frau Karola Nossier), Gebäude GB 1/145, erhältlich.

## **Internet**

- **Homepage:** <http://www.ruhr-uni-bochum.de/skk/>
- **Fachschaft:** <http://www.rub.de/fsr-oaw>

## **Allgemeine Informationen:**

- Studieren an der Ruhr-Universität
- Informationen zu den Bachelor- und Master-Studiengängen an der RUB
- Stipendien-Info der ZSB
- Studieren mit Kind.

Erhältlich bei der Zentralen Studienberatung der RUB.



**Kontakt und Studieninformationen zu jedem Fach:  
Zentrale Studienberatung der Ruhr-Universität**

Unsere Beratungszeiten finden Sie unter

[www.rub.de/zsb/zeiten](http://www.rub.de/zsb/zeiten)

Anfragen per **Mail:** [zsb@rub.de](mailto:zsb@rub.de)

**Internet:** <http://www.rub.de/zsb>

**Hochschulteam der Arbeitsagentur Bochum:** [www.arbeitsagentur.de/bochum](http://www.arbeitsagentur.de/bochum)

Beratung nach Vereinbarung. Anmeldung im Sekretariat der Studienberatung

Redaktion: Ludger Lampen

Rev. 2/4/2010 – Druck: 04.05.2011

